



Закон о международной защите 2015 г.

[Пояснительная записка в соответствии с разделом 70 (10) (а) Закона о международной защите 2015 г.]

Информационная справка- Переходные положения

Введение МЕТОДИКИ ЕДИНОГО ЗАЯВЛЕНИЯ для рассмотрения и принятия решения относительно ходатайств о международной защите (статуса беженца и вспомогательной защиты) и выдачи Разрешения на пребывание

Настоящая пояснительная записка предназначена исключительно для информации и ознакомления. Она не является юридической рекомендацией и не предоставляет собой юридическое толкование Закона о международной защите 2015 г. В настоящей Информационной справке рассматриваются только основные категории случаев, затронутых переходными положениями Закона о международной защите 2015 г. В нем не рассматриваются все возможные ситуации, в которых могут применяться переходные положения. Если Вам необходима более подробная информация о Законе 2015 г. и его положениях относительно вашего конкретного случая, вам необходимо обратиться за юридической помощью.

Настоящую Информационную справку следует рассматривать вместе с Информационным буклетом для заявителей на получение международной защиты (IPO 1) и Анкетой к ходатайству о международной защите (IPO 2), которые прилагаются.

1. Введение
- 1.1 Закон о международной защите 2015 г. (Закон 2015 г.) был введен в действие Министром юстиции и равенства (далее по тексту «Министр») **31 декабря 2016**

года. В настоящей Справке эта дата означает «дату вступления в силу».

1.2 В настоящей Информационной справке представлена подробная информация о переходных положениях, регулирующих процесс рассмотрения и принятия решений относительно ходатайств (на определенных этапах процесса) на международную защиту (статус беженца и вспомогательную защиту) в соответствии с Законом о международной защите 2015 года, которые были приняты в Государстве (Ирландия) до даты вступления в силу. В нем также представлена определенная информация в отношении разрешения на пребывание.

1.3 Справка предназначена для помощи в понимании механизмов подачи ходатайств при передаче

- определенных прошений о получении статуса беженца и вспомогательной защиты из Офиса Комиссара по рассмотрению прошений беженцев (ORAC) и
- определенных апелляций беженцев из Трибунала по прошениям беженцев (RAT)

которые были приняты до 31 декабря 2016 года, в Офис международной защиты Службы натурализации и иммиграции Ирландии для завершения их обработки в соответствии с Законом 2015 г.

1.4 Более подробная информация относительно оснований для осуществления права на получение статуса беженца или вспомогательной защиты и процедур подачи ходатайств в Офис международной защиты (IPO) изложена в прилагаемом Информационном буклете для заявителей на получение международной защиты (IPO 1). В Буклете также представлено разъяснение ваших прав и обязанностей в качестве заявителя на получение международной защиты и пояснение относительно официальных лиц, с которыми вы будете взаимодействовать в процессе подачи ходатайств. В

Буклете также описываются процедуры подачи заявлений для рассмотрения министром вопроса выдачи разрешения на пребывание по другим основаниям, а не в связи с необходимостью международной защиты.

- 1.5 Прилагается также Анкета к ходатайству о международной защите (IPO 2).
- 1.6 Важно и в ваших же интересах тщательно изучить настоящую Информационную справку и прилагаемые Информационный буклет и Анкету и, по мере необходимости, обратиться за юридической консультацией, чтобы убедиться, что вы имеете право подавать ходатайство и **понимаете, насколько у вас применимы переходные положения Закона 2015 г..**
2. **Цель Закона о международной защите 2015 г.**
 - 2.1 Закон 2015 г. предусматривает введение процедуры подачи единого ходатайства, которая позволяет рассматривать все основания для получения международной защиты (статуса беженца и вспомогательной защиты) и выдачи разрешения на пребывание в Государстве по другим причинам, а также принимать соответствующие решения в рамках одного последовательного процесса.
 - 2.2 Закон 2015 г. содержит переходные положения, которые применяются к определенным прошениям о получении статуса беженца и вспомогательной защиты, которые были поданы до даты вступления в силу (**см. раздел 4**).
3. **Кто будет принимать решения по ходатайствам и апелляциям в соответствии с Законом 2015 г.?**
 - 3.1 В соответствии с Законом 2015 г., Офис Комиссара по рассмотрению прошений беженцев (ORAC) был упразднен. Ответственность за рассмотрение и принятие решений относительно ходатайств о международной защите и связанного с ней разрешения на пребывание, как указано в настоящей Информационной справке, с даты вступления в силу и при условии соблюдения положений Закона 2015 г., передана в Офис международной защиты (IPO) Службы натурализации и иммиграции Ирландии (INIS).

3.2 В соответствии с Законом 2015 г. Трибунал по прошениям беженцев (РАТ) также был упразднен. Ответственность за рассмотрение и принятие решений относительно ходатайств о международной защите, с даты вступления в силу и при условии соблюдения положений Закона 2015 г., передана в Трибунал по прошениям о международной защите (РАТ).

4. Переходные положения для существующих прошений о получении статуса беженца и вспомогательной защиты, не оформленных окончательно до даты вступления в силу

4.1 За исключением случаев рассмотрения ходатайства в соответствии с Дублинским Регламентом ЕС, при которых применяются определенные альтернативные положения (см. раздел 10 Информационного буклета для заявителей на получение международной защиты), к прошениям о получении статуса беженца и вспомогательной защиты, которые были поданы до даты вступления в силу и не были завершены до настоящего момента, будут применяться следующие переходные меры.

Категория 1 – Прощения о получении статуса беженца в ORAC

Если вы подали прошение о получении статуса беженца до даты вступления в силу, но ORAC в соответствии со статьей 13 Закона о беженцах 1996 года до этой даты не подготовил отчет (другими словами, не была дана рекомендация), ваше прошение будет считаться ходатайством о международной защите (на предоставление как статуса беженца, так и вспомогательной защиты) в соответствии с Законом 2015 г. Ваши документы были переданы в Офис международной защиты для рассмотрения вопроса, имеете ли вы право на предоставление либо статуса беженца, либо вспомогательной защиты, или нет.

Если будет принято решение, что вы не имеете права на предоставление либо статуса беженца, либо вспомогательной защиты, Министр немедленно приступит к рассмотрению вопроса, может ли вам быть выдано разрешение на пребывание по другим основаниям. Это решение будет основываться на всех тех документах,

которые Вы уже представили, и вам не нужно будет подавать новое заявление на получение разрешения на пребывание.

Категория 2 - Апелляции по вопросам беженцев

Если Ваше прошение о получении статуса беженца было на рассмотрении RAT до даты вступления в силу, но по нему RAT не вынес решения до указанной даты, ваше прошение будет считаться ходатайством о международной защите в соответствии с Законом 2015 г.

Ваши документы были переданы в IPO для рассмотрения вашего права только на вспомогательную защиту. В таких случаях, рекомендация в отношении вашего статуса беженца, выданная ORAC, будет сохранена и будет оставаться в силе.

Если IPO выдаст рекомендацию о невозможности предоставлении вам вспомогательной защиты, Министр немедленно приступит к рассмотрению вопроса, может ли вам быть выдано разрешение на пребывание по другим основаниям. Предыдущая апелляция в RAT будет сохранена и передана в новый орган - IPAT. Если вам будет отказано во вспомогательной защите, вы также можете подать апелляцию на рекомендацию IPO относительно вспомогательной защиты в IPAT, и две апелляции будут рассматриваться как единое целое, а слушание по ним будет общее. Если, кроме того, IPO отказал вам в разрешении на пребывание, следует отметить, что в соответствии с Законом 2015 г. вы не можете подать апелляцию в IPAT на решение относительно разрешения на пребывание.

Категория 3 - Вспомогательная защита

Если Ваше прошение о предоставлении вспомогательной защиты было подано до даты вступления в силу, но ORAC не начал свое расследование до указанной даты, ваше прошение будет считаться ходатайством о международной защите в соответствии с Законом 2015 г.

Ваши документы были переданы в IPO для рассмотрения только вопросов относительно вспомогательной защиты. В таком случае, рекомендация по прошению о получении статуса беженца, выданная ORAC, (или решение RAT по

апелляции, в случае применения) будет сохранена и будет оставаться в силе.

Прочая информация

- (i) Если вы подали прошение о предоставлении вспомогательной защиты до даты вступления в силу, и ORAC начал расследование по прошению до указанной даты, то на прошение не распространяется действие Закона 2015 г., за исключением того, что IPO берет на себя функции ORAC. Будет применяться законодательство, действующее до этого времени, и IPO будет рассматривать Ваше прошение в соответствии со старыми процедурами.
- (ii) Если вы подали прошение о предоставлении вспомогательной защиты, и это прошение находилось на рассмотрении RAT до даты вступления в силу, апелляция будет передана в IPAT, который будет принимать решение относительно его в рамках ранее действующего законодательства.

5. Разрешение на пребывание

- 5.1 В случае выдачи офисом IPO рекомендации об отказе в удовлетворении ходатайства о международной защите в соответствии с Законом 2015 г. (как в отношении статуса беженца и вспомогательной защиты, так и в отношении только вспомогательной защиты), будет приниматься решение относительно выдачи разрешения на пребывание в Государстве по другим основаниям.
- 5.2 Важно отметить, что процедуры, к которым применяется Закон 2015 г., изменились, и Министр больше не будет направлять вам запрос на предоставление с вашей стороны объяснений с обоснованием необходимости предоставления вам разрешения на пребывание в Государстве. Вместо этого, этот вопрос будет рассматриваться на уровне IPO в случае, если Офис выдал рекомендацию об отказе в удовлетворении ходатайства о международной защите. Решение будет принято на основании уже предоставленной информации и документов.

- 5.3 Поэтому, если в вашем случае документы передаются в IPO для рассмотрения в качестве ходатайства о международной защите в соответствии с Законом 2015 г., вам в соответствующей части Анкеты к ходатайству о международной защите (IPO 2) необходимо в письменном виде изложить любые причины, почему вы считаете, что вам необходимо предоставить разрешение на пребывание. Например, ваша семья и семейные обстоятельства, характер ваших связей с Государством, ваша репутация и поведение как внутри, так и за пределами Государства, соображения гуманности – все это вопросы, потенциально относящиеся к данной теме. Более полное объяснение соответствующих вопросов представлено в Информационном буклете для заявителей на получение международной защиты (IPO 1).
- 5.4 Вы также должны информировать IPO (от имени Министра) о любых изменениях в ваших обстоятельствах, которые могут иметь отношение к делу (например, ваши семейные или жизненные обстоятельства, или ситуация в стране гражданской принадлежности)
- 6. Если я попадаю под действие переходных положений, нужно ли мне подавать другое ходатайство о международной защите?**
- 6.1 Если ваше ходатайство о международной защите относится к одной из категорий, указанных в разделе 4 выше, вам **не** нужно подавать новое ходатайство о международной защите Министру, но вам необходимо выполнить инструкции, приведенные в разделе 7 ниже, в отношении заполнения соответствующих частей Анкеты к ходатайству о международной защите (IPO 2).
- 7. Заполнение Анкеты к ходатайству о международной защите**
- 7.1 Если ваше ходатайство рассматривается как ходатайство о международной защите в соответствии с Категориейми 1, 2 или 3, изложенными в разделе 4 выше, вам необходимо заполнить Анкету к ходатайству о международной защите следующим образом:

Случай в соответствии с Категорией 1 (статус беженца, вспомогательная защита и разрешение на пребывание)

Анкету необходимо заполнить **полностью**.

Случай в соответствии с Категорией 2 (вспомогательная защита и разрешение на пребывание)

Анкету необходимо заполнить полностью, за исключением раздела, касающегося статуса беженцев (**Вопросы 63a и 63b**).

Случай в соответствии с Категорией 3 (вспомогательная защита и разрешение на пребывание)

Анкету необходимо заполнить полностью, за исключением раздела, касающегося статуса беженцев (**Вопросы 63a и 63b**).

- 7.2 Вы также имеете право предоставить любую дополнительную информацию, которую вы считаете целесообразной, **в письменном виде** в поддержку своего ходатайства о международной защите. Вам не нужно повторно представлять какие-либо документы, ранее поданные в отношении вашего ходатайства, поскольку все они будут находиться в вашем пакете документов.
- 7.3 Анкету к ходатайству о международной защите (Application for International Protection Questionnaire) (IPO 2) вместе с какой-либо дополнительной информацией, на которую вы ссылаетесь в поддержку Вашего ходатайства о международной защите и разрешении на пребывание (при наличии), по возможности необходимо вернуть **не позднее, чем через 20 рабочих дней** с даты сопроводительного письма, которое вы получили вместе с настоящей Информационной справкой, в конверте по почте (без оплаты отправителя) на адрес:

**Transitional Cases Section,
International Protection Office,
Irish Naturalisation and Immigration Service,
79 - 83 Lower Mount Street, Dublin 2,
D02 ND99**

- 7.4 **Если вам и / или вашему консультанту по правовым вопросам необходимо предоставить в IPO дополнительную информацию уже после того, как вы представили информацию в соответствии с пунктом 7.3 выше, сделать это нужно как можно скорее, и если у вас есть на это право, но не позднее, чем за две недели до даты запланированного собеседования. Эти временные рамки нужны для перевода документов, в случае необходимости, и гарантии того, что у лица в IPO, проводящего собеседование, будут в наличии все ваши документы, рассмотренные до даты собеседования.**
- 8. Когда я буду проходить собеседование в соответствии с Законом о международной защите 2015 г.?**
- 8.1 После заполнения и направления Анкеты к ходатайству о международной защите (IPO 2) и прилагаемой к нему дополнительной информации в соответствии с разделом 7, Офис международной защиты, по мере необходимости, свяжется с вами в установленном порядке по вопросу проведения собеседования. Может случиться, что ваше собеседование не будет назначено в течение нескольких месяцев из-за большого количества ходатайств, подлежащих обработке в IPO.
- 8.2 Вам **не** нужно прямо или косвенно связываться с Офисом международной защиты с просьбой о проведении собеседования.
- 9. Когда дело по моей апелляции будет рассматриваться в IPAT?**
- 9.1 Если ваша апелляция по вопросу предоставления статуса беженца находится на рассмотрении, и до даты вступления в силу по ней не было принято решение, ваши документы будут переданы в IPO, как описано в разделе 4 выше.
- 9.2 Если ваша апелляция по вопросу вспомогательной защиты находится на рассмотрении, дело по ней будет рассматриваться в IPAT, и IPAT проинформирует вас о дате слушания.

10. Дополнительная информация

- 10.1 Любые вопросы, касающиеся содержания настоящей Информационной справки, следует направлять **в письменном виде** в Customer Service Centre, International Protection Office, Irish Naturalisation and Immigration Service, 79-83 Lower Mount Street, Dublin 2 или на электронную почту **info@ipo.gov.ie**
- 10.2 Закон о международной защите 2015 г. и сопутствующие нормативные акты доступны в полном объеме на сайте **www.ipo.gov.ie**
- 10.3 Настоящая Информационная справка также доступна на нескольких языках по указанному выше адресу электронной почты.
- 10.4 Вы можете воспользоваться услугами Совета по бесплатной правовой помощи в связи с вашим ходатайством о международной защите или о получении разрешения на пребывание. В качестве альтернативы вы можете обратиться к частному юристу за свой счет.
- 10.5 Вы также имеете право обратиться к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев в отношении вашего ходатайства о международной защите.
- 10.6 Контактная информация организаций, указанных в настоящей Информационной справке, находится в **Приложении 1**.

**Офис международной защиты
Служба натурализации и иммиграции Ирландии
Январь 2017 г.**

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
НЕКОТОРАЯ КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

International Protection Office

Irish Naturalisation and Immigration Service,
79-83 Lower Mount Street,
Dublin 2. D02 ND99
Телефон: 01 6028000
Факс: 01 602 8122
Веб-сайт: www.ipa.gov.ie
Email: info@ipa.gov.ie

International Protection Appeals Tribunal

6/7 Hanover Street,
Dublin 2. D02 W320
Телефон: 01 474 8400
Lo-Call: 1890 210 458
Факс: 01 474 8410
Веб-сайт: www.protectionappeals.ie
Email: info@protectionappeals.ie

Legal Aid Board

Legal Aid Board Law Centre - Smithfield,
48/49 North Brunswick Street,
Georges Lane,
Dublin 7. D07 PE0C
Телефон: 01 646 9600. Веб-сайт: www.legalaidboard.ie
Email: lawcentresmithfield@legalaidboard.ie

International Organisation for Migration.

116 Lower Baggot Street,
Dublin 2. D02 R252
Бесплатный вызов: 1800 406 406
Телефон: +353 1 676 0655
Веб-сайт: www.ireland.iom.int
Email: iomdublin@iom.int

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)

102 Pembroke Road,
Ballsbridge,
Dublin 4. D04 E7N6
Телефон: 01 6314510
Email: iredu@unhcr.org